



Independent  
Project  
Accountability  
Mechanism

Izvještaj o procjeni

Luka Brčko

EBRD Projekat broj 47546

Predmet 2023/07

decembar 2023. godine

Neovisni mehanizam odgovornosti u realizaciji projekata (IPAM) je mehanizam odgovornosti Evropske banke za obnovu i razvoj (EBRD). IPAM neovisno analizira prijave o zabrinutostima koje podnose pojedinci ili organizacije koje se odnose na projekte koje finansira Banka, a za koje se vjeruje da su uzrokovali ili da će uzrokovati štetu. Svrha mehanizma je olakšati rješavanje socijalnih i okolišnih pitanja i pitanja javnog objavljivanja informacija između učesnika u projektu kako bi se utvrdilo da li je Banka poštivala svoju Okolišnu i socijalnu politiku i specifične odredbe Politike pristupa informacijama koje se odnose na projekat; te, gdje je primjenjivo, da se rješavaju sve postojeće neusklađenosti sa ovim politikama, kao i spriječe buduće neusklađenosti Banke.

Za više informacija o IPAM-u, kontaktirajte nas ili posjetite [www.ebrd.com/project-finance/ipam.html](http://www.ebrd.com/project-finance/ipam.html)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Kontakt informacije</b><br/>         Neovisni mehanizam odgovornosti u realizaciji projekata (IPAM)<br/>         Evropska banka za obnovu i razvoj<br/>         Five Bank Street<br/>         London E14 4BG<br/> <br/>         Telefon: +44 (0)20 7338 6000<br/>         Email: <a href="mailto:ipam@ebrd.com">ipam@ebrd.com</a></p> | <p><b>Kako podnijeti pritužbu IPAM-u</b><br/>         Pritužbe vezane za okolišni i socijalni učinak EBRD projekata mogu se podnijeti putem emaila ili online obrasca na:<br/> <br/> <a href="https://www.ebrd.com/project-finance/ipam.html">https://www.ebrd.com/project-finance/ipam.html</a></p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## SADRŽAJ

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Izvršni sažetak.....</b>                                | <b>5</b>  |
| <b>1. Osnovne informacije .....</b>                        | <b>6</b>  |
| 1.1. Zahtjev .....                                         | 6         |
| 1.2. Projekat i njegov trenutni status .....               | 6         |
| 1.3. Obrada predmeta do danas .....                        | 7         |
| <b>2. Faza procjene.....</b>                               | <b>7</b>  |
| <b>3. Obilazak lokacije .....</b>                          | <b>7</b>  |
| <b>4. Sažetak stavova Strana .....</b>                     | <b>8</b>  |
| 4.1. Podnositelj zahtjeva .....                            | 9         |
| 4.2. Klijent.....                                          | 9         |
| 4.3. Uprava EBRD-a .....                                   | 10        |
| <b>5. Zaključak nakon procjene.....</b>                    | <b>10</b> |
| <b>6. Zaključak i naredni koraci.....</b>                  | <b>10</b> |
| <b>Prilog 1. Opis zadatka za Rješavanje problema .....</b> | <b>11</b> |

*Termini napisani velikim slovima u ovom izvještaju su termini utvrđeni IPAM politikom odgovornosti u realizaciji projekata iz 2019. godine, osim ako je drugačije navedeno.*

## LISTA SKRAĆENICA

| Skraćenica          | Puni oblik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odbor               | Odbor direktora Evropske banke za obnovu i razvoj                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Predmet             | razmatranje zahtjeva u okviru Politike odgovornosti u realizaciji projekata nakon njegove registracije                                                                                                                                                                                                                        |
| CAO                 | glavni službenik za odgovornost EBRD-a i šef IPAM-a                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Registar predmeta   | registar predmeta uspostavljen u skladu sa Poglavljem III, stav 3.1 Politike odgovornosti u realizaciji projekata, koji se može naći na <a href="#">IPAM web stranici</a>                                                                                                                                                     |
| Usklađenost         | IPAM funkcija koja utvrđuje da li je EBRD poštovao okolišnu i socijalnu politiku i specifične odredbe politike pristupa informacijama koje se odnose na projekat                                                                                                                                                              |
| EBRD (ili Banka)    | Evropska banka za obnovu i razvoj                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ESIA                | Procjena okolišnog i socijalnog utjecaja                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ESP                 | Okolišna i socijalna politika EBRD-a na snazi u vrijeme odobrenja projekta                                                                                                                                                                                                                                                    |
| IPAM                | Neovisni mehanizam odgovornosti u realizaciji projekata EBRD-a utvrđen u skladu sa Politikom odgovornosti u realizaciji projekata iz 2019. godine                                                                                                                                                                             |
| Šef IPAM-a          | EBRD direktor odgovoran za upravljanje IPAM-om, primjenu Politike odgovornosti u realizaciji projekata i donošenje odluka koje su u nadležnosti IPAM-a u okviru navedene politike                                                                                                                                             |
| PAP                 | Politika odgovornosti u realizaciji projekata iz 2019. godine                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Strane              | pojedinci, tijela i/ili organizacije koje imaju direktan interes u predmetu. Strane mogu uključivati (ali nisu ograničene na): podnositelje zahtjeva; njihove predstavnike, ukoliko ih ima; odgovarajući odjel, tim ili jedinicu Banke; klijenta; i druge finansijere projekta te druga tijela odgovorna za provedbu projekta |
| Rješavanje problema | funkcija IPAM-a koja podržava dobrovoljno rješavanje sporova angažiranjem podnositelja zahtjeva i klijenta kako bi se riješila okolišna i socijalna pitanja i pitanja vezana za javno objavljivanje informacija navedena u zahtjevu, bez pripisivanja krivnje ili greške                                                      |
| PSD                 | Dokument projektnog sažetka                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Predsjednik         | predsjednik EBRD-a                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Izvršni sažetak

### Zahtjev<sup>1</sup>

Dana 16. maja/svibnja 2023. godine, gosp. Samir Muranjковиć, stanovnik Brčko distrikta, koji živi sa svojom porodicom u blizini željezničke pruge, dostavio je [Zahtjev Neovisnom mehanizmu odgovornosti u realizaciji projekata](#) (IPAM) u vezi sa Projektom Luka Brčko (OP 47546). U Zahtjevu su izneseni navodi koji se odnose na buku zbog Projekta revitalizacije i njegovog budućeg funkcioniranja. U skladu sa navodima Podnositelja zahtjeva, to posebno utječe na njegovog brata koji je preosjetljiv na buku zbog trajnog zdravstvenog stanja. Podnositelj zahtjeva je tražio da se njegove zabrinutosti riješe kroz funkciju Rješavanja problema.

### Projekat<sup>2</sup>

[Projekat Luka Brčko](#) (OP ID 47546) je kredit u iznosu do 10 miliona državi Bosni i Hercegovini. Sredstva su sa države prenesena na Brčko distrikt a sredstva se koriste za revitalizaciju i modernizaciju objekata u Luci Brčko i optimizaciju cestovnog i željezničkog pristupa Luci. Projekat je odobren 30. novembra/studenog 2016. godine i klasificiran kao kategorija B u skladu sa Okolišnom i socijalnom politikom Banke iz 2019. godine.

### IPAM proces

IPAM je registrirao Zahtjev 15. augusta/kolovoza 2023. godine kao [Predmet 2023/07](#), čime je pokrenuta faza procjene koja se provodila do novembra/studenog 2023. godine u skladu sa [Politikom odgovornosti u realizaciji projekata iz 2019. godine \(PAP\)](#). IPAM je proveo detaljnu analizu Zahtjeva i pregledao dodatnu dokumentaciju koju su dostavile Strane, održao online sastanke sa timom Banke odgovornim za Projekat, predstavnicima Klijenta i Podnositeljem zahtjeva. IPAM je također izvršio terensku posjetu Brčko distriktu Bosne i Hercegovine 20. septembra/rujna 2023. godine osobno se sastao sa Podnositeljima zahtjeva i Klijentom kako bi analizirao spremnost i mogućnost Strana da se uključe u Rješavanje problema, te posjetio lokaciju Projekta koja je relevantna za Zahtjev.

### Zaključci i naredni koraci

Na osnovu aktivnosti poduzetih tokom faze procjene, IPAM je utvrdio da će se predmet uputiti na funkciju Rješavanja problema, s obzirom da su sve strane (Podnositelj zahtjeva, Klijent i uprava Banke) izrazili spremnost da se uključe u IPAM funkciju Rješavanja problema. Imajući u vidu ove zaključke, ovaj Izvještaj uključuje preliminarni Opis zadataka za Rješavanje problema u kojem su predstavljeni predloženi obim, metode koje će se koristiti, vremenski okvir i vrsta stručnosti koja je potrebna.

IPAM se želi zahvaliti Podnositeljima zahtjeva, Klijentu i upravi Banke na njihovom vremenu i doprinosima koje su dali tokom faze procjene. Ovaj Izvještaj o procjeni dostaviti će se Stranama i objaviti u virtualnom spisu predmeta za [Predmet 2023/07](#), na engleskom i bosanskom jeziku nakon što se podnese Odboru i Predsjedniku radi informacije. Nakon toga, predmet će se prebaciti u fazu Rješavanja problema.

<sup>1</sup> Zahtjev je dostupan [ovdje](#)

<sup>2</sup> EBRD-ov Dokument projektnog sažetka dostupan je [ovdje](#)

## 1. Osnovne informacije

### 1.1. Zahtjev<sup>3</sup>

Dana 16. maja/svibnja 2023. godine, IPAM je zaprimio [Zahtjev](#) od gosp. Samira Muranjковиća, stanovnika Brčko distrikta Bosne i Hercegovine, čija porodica živi u kući uz željezničku prugu koja se trenutno sanira. U Zahtjevu su navedeni problemi zagađenosti bukom zbog građevinskih radova koji se trenutno izvode na obnovi pruge, te zbog budućeg funkcioniranja pruge. Pored toga, u Zahtjevu je navedeno da je trasa pruge nešto izmijenjena i sada je nekoliko metara bliže kući pogođene porodice. Prema navodima Podnosioca zahtjeva, ovo posebno utječe na njegovog brata koji je preosjetljiv na buku zbog trajnog zdravstvenog stanja. Podnositelj zahtjeva traži da se njegove zabrinutosti riješe kroz proces Rješavanja problema.

### 1.2. Projekat i njegov trenutni status<sup>4</sup>

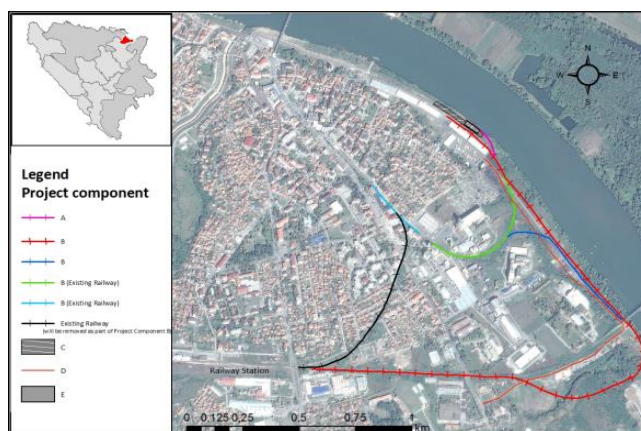
[Projekat Luka Brčko](#) (OP ID 47546) je kredit u iznosu do 10 miliona državi Bosni i Hercegovini. Sredstva su sa države prenesena na Brčko distrikt, a sredstva se koriste za sanaciju i modernizaciju objekata u Luci Brčko i optimizaciju cestovnog i željezničkog pristupa Luci.

Projekat će poboljšati operativnu učinkovitost Luke i povećati kapacitet za rukovanje teretom, koji je trenutno ograničen otežanim željezničkim pristupom i zastarjelom infrastrukturom. Očekuje se da će Projekat potaknuti promjenu načina prevoza s cestovnog na primarno željeznički promet u Luci, pružajući isplativu i ekološki prihvatljivu transportnu rutu lokalnim trgovcima robom. Osim toga, očekuje se da će Projekat poboljšati učinkovitost i sigurnost željezničkog prometa u gradu Brčkom, omogućavanjem premještanja postojeće željezničke pruge koja trenutno prolazi kroz centralno gradsko područje.

Sanacija pruge u blizini kuće Podnosioca zahtjeva dio je komponente B Projekta koja podrazumijeva rekonstrukciju industrijskog željezničkog kolosijeka na pruzi od Luke Brčko to željezničke stanice Brčko Novo i rekonstrukciju priključaka za industrijsku zonu.

U skladu sa [Dokumentom projektnog sažetka](#) očekuje se da će potencijalni okolišni i socijalni utjecaji biti privremenog karaktera i povezani uglavnom sa fazom izgradnje. Projekat je odobren 30. novembra/studenog 2016. godine i klasificiran kao kategorija B u skladu sa Okolišnom i socijalnom politikom Banke iz 2019. godine, a kredit se trenutno otplaćuje.

**Slika 1: Pregled komponenti Projekta.** Izvor: Netehnički sažetak, dostupan [ovdje](#).



<sup>3</sup> Zahtjev je dostupan u sažetku predmeta za [Predmet 2023/07](#)

<sup>4</sup> Izvor informacija je EBRD Dokument projektnog sažetka dostupan [ovdje](#) i Netehnički sažetak dostupan [ovdje](#)

### 1.3. Obrada predmeta do danas

IPAM je registrirao Zahtjev 15. augusta/kolovoza 2023. godine jer je ispunjavao kriterije za Registraciju utvrđene u Poglavlju 2.2 (b) PAP-a, a nijedno od isključenja definiranih u Poglavlju 2.2 (c) PAP-a nije bilo primjenjivo u toj fazi. Registracija Zahtjeva je administrativni korak<sup>5</sup> kojim se utvrđuje da su ispunjeni sljedeći kriteriji:

- navedeni su svi obavezni podaci;
- navedena pitanja odnose se na specifične obaveze Banke u skladu sa Okolišnom i socijalnom politikom i/ili specifičnim odredbama Politike pristupa informacijama koje se odnose na Projekat;
- odnosi se na Projekat koji je Banka odobrila; i
- Zahtjev je podnesen u roku od 24 mjeseca od datuma kada je Banka prestala imati finansijski interes u Projektu.

## 2. Faza procjene

Odmah nakon registracije, Zahtjev je prebačen u fazu procjene kako je utvrđeno u stavu 2.3 PAP-a iz 2019. godine, kako bi se:

- steklo jasno razumijevanje pitanja navedenih u Zahtjevu;
- razgovaralo o funkcijama Rješavanja problema i Usklađenosti sa Stranama, njihovom obimu i ishodima;
- procijenila spremnost Strana da se uključe u svaku od funkcija;
- razmotrio ažurirani status drugih pokušaja rješavanja pritužbi, ukoliko je primjenjivo; i
- donijela konačna odluka sa tri alternativna ishoda:
  - Predmet bi se mogao obraditi u okviru Rješavanja problema na osnovu sporazuma između Podnositelja zahtjeva i Klijenta; ili
  - Predmet će se prebaciti na Procjenu usklađenosti ukoliko se ne postigne sporazum o Rješavanju problema, a Podnositelji zahtjeva izričito to traže; ili
  - Predmet se zatvara.

Faza procjene standardno traje 40 radnih dana od datuma registracije zahtjeva što se može produžiti kako bi se osigurala detaljna obrada ili ukoliko je potreban prijevod dokumenata u skladu sa PAP-om. Procjena je pokrenuta sredinom augusta/kolovoza 2023. godine i završena u novembru/studenom 2023. godine.

U skladu sa pristupom utvrđenim u PAP-u (vidjeti poglavlje 2.3 PAP-a), IPAM tim je poduzeo sljedeće aktivnosti tokom faze procjene:

- pregled relevantnih projektnih dokumenata;
- virtualni sastanci sa timom Banke odgovornim za Projekat, predstavnicima Klijenta i Podnositeljem zahtjeva; i
- obilazak lokacije u Bosni i Hercegovini.

## 3. Obilazak lokacije

Tim IPAM-a posjetio je lokaciju Projekta u Brčkom 20. septembra/rujna 2023. godine. kako bi osobno razgovarao sa Klijentom i Podnositeljem zahtjeva te bolje shvatio projekat i pitanja navedena u Zahtjevu. IPAM tim je također izvršio posjetu kući Podnositelja zahtjeva na koju je utjecao Projekat.

---

<sup>5</sup> Registracija Zahtjeva ne uključuje procjenu merituma, istinitosti ili tačnosti njegovog sadržaja niti ima utjecaj na suspenziju interesa Banke u projektu.

IPAM se želi zahvaliti svim akterima na spremnosti za saradnju sa delegacijom i otvorenoj diskusiji o pitanjima navedenim u Zahtjevu.

Fotografije lokacije projekta, izvor: IPAM



#### 4. Sažetak stavova Strana

Ovaj dio daje sažetak stavova Podnositelja zahtjeva, Klijenta i uprave Banke koje je IPAM zabilježio tokom virtualnih i osobnih sastanaka. Prije finaliziranja ovog izvještaja, kako bi se osiguralo da su sadržane informacije tačne, IPAM je dostavio Stranama relevantne odjeljke i razmotrio njihove komentare prilikom izrade konačne verzije izvještaja.

#### 4.1. Podnositelj zahtjeva

Tokom faza registracije i procjene (od maja/svibnja do novembra/studenog 2023. godine) tim IPAM je često komunicirao sa Podnositeljem zahtjeva, te pregledao dokumentaciju koju je dostavio. Pored toga, IPAM se sastao 20. septembra/rujna 2023. godine sa Podnositeljem zahtjeva i njegovom porodicom u njihovoj kući u Brčkom.

Tokom ovog angažmana, Podnositelj zahtjeva je naveo da je njihova kuća jedina stambena kuća koja je smještena u industrijskoj zoni uz Luku Brčko. Naveo je da su prije nekoliko godina preselili na tu lokaciju jer je to područje bilo mirno i adekvatno za njegovog brata koji je preosjetljiv na buku zbog svog trajnog zdravstvenog stanja.

Prema navodima Podnositelja zahtjeva, sanacija željezničke pruge uključivala je kontinuirane građevinske radove već više od godinu dana. S obzirom da je njihova kuća neposredno uz prugu, buka koju su uzrokovali radovi utjecala je na zdravstveno stanje i dobrobit njegovog brata. Pored toga, plaši se da, s obzirom da je trasa pruge promijenjena i da je pruga pomjerena nekoliko metara bliže njihovog kući, te uslijed očekivane učestalije upotrebe pruge, će se povećati nivo buke tokom funkcioniranja.

Podnositelj zahtjeva je objasnio da je prije nego što se obratio IPAM-u, od 2022. godine pokušavao da iznađe rješenje putem Općine, Klijenta i/ili projektnog tima Banke. Konačno u junu/lipnju 2023. godine uspio se sastati sa Klijentom i tada mu je predstavljeno nekoliko opcija za smanjenje buke tokom faze rada. Međutim, nije ih prihvatio jer nije bilo dokaza da bi se tako adekvatno riješio problem buke, a njegova porodica bi morala snositi troškove održavanja.

Podnositelj zahtjeva razumije važnost Projekta za lokalnu zajednicu i izrazio je nadu da će kroz aktivnosti sa Klijentom i uz posredovanje IPAM-a iznaći odgovarajuće rješenje.

#### 4.2. Klijent

IPAM je održao virtualni sastanak sa Lukom Brčko 6. septembra/rujna 2023. godine, te sastanak uživo 20. septembra/rujna u njihovom uredu u Brčkom, te nakon toga virtualni sastanak 17. oktobra/listopada 2023. godine. Pored toga, IPAM je imao nekoliko razmjena komunikacije sa Klijentom putem emaila tokom faze procjene te pregledao projektnu dokumentaciju.

Što se tiče zabrinutosti Podnositelja zahtjeva, Klijent je naveo da se trasa željezničke pruge promijenila samo za nekoliko metara i trenutno je nešto bliže kući Podnositelja zahtjeva. Što se tiče zabrinutosti u vezi s brzinom, Klijent je pojasnio da će se vozovi koji će koristiti željeznicu kretati malom brzinom od oko 30 km na sat.

Osim toga, Klijent je objasnio da su bili svjesni da osoba s posebnim potrebama živi u kući Podnositelja zahtjeva budući da su razgovarali s Podnositeljem zahtjeva prije nego što je iznio svoju zabrinutost IPAM-u. Klijent je dodao da su razmotrili njegov zahtjev i došli do dvije moguće opcije za smanjenje buke koja dolazi od željeznice, ali nisu uspjeli postići dogovor s Podnositeljem zahtjeva.

Klijent je dalje objasnio da pod vodstvom Projektnog tima provode procjenu buke koja će dati informacije o svim mjerama za smanjenje buke, u skladu sa zahtjevima EBRD Okolišne i socijalne politike.

Pored toga, Klijent je naznačio da je voljan djelovati u duhu dobrosusjedskih odnosa i izrazio svoju predanost radu sa Podnositeljem zahtjeva na pronalaženju zajedničkih rješenja za navedene zabrinutosti. Dodali su da prihvataju podršku IPAM-a kako bi olakšali svoj angažman sa Podnositeljem zahtjeva putem inicijative Rješavanja problema.

### 4.3. Uprava EBRD-a

IPAM je održao virtualne sastanke sa Upravom EBRD-a 14. septembra/rujna i 13. oktobra/listopada 2023. godine. Uprava banke dala je najnovije informacije o provedbi projekta i svojim stajalištima o pitanjima navedenim u Zahtjevu. Tim je također dostavio projektne dokumente koje je IPAM pregledao.

Uprava banke je objasnila da se Projekat odnosi na revitalizaciju i modernizaciju objekata u Luci Brčko i optimizaciju cestovnog i željezničkog pristupa Luci.

Što se tiče Zahtjeva dostavljenog IPAM-u, Uprava banke je objasnila da ih je Klijent obavijestio o zabrinutostima koje je izrazio Podnositelj zahtjeva, te da su od tada blisko sarađivali sa Klijentom kako bi procijenili rizike i iznašli održiva rješenja za navedene zabrinutosti.

Uprava banke također je objasnila da su preporučili Klijentu da provede detaljnu procjenu buke unutar područja oko stambenog objekta Podnositelja zahtjeva s obzirom na blizinu željezničke pruge i ranjivost jednog od članova porodice koji živi u kući. Objasnili su da će na osnovu procjene buke možda biti potrebne mjere za ublažavanje.

Na kraju, uprava Banke izrazila je svoju podršku i predanost bliskoj suradnji s IPAM-om tokom inicijative Rješavanja problema kako bi se uspješno riješile navedene zabrinutosti.

## 5. Zaključak nakon procjene

Na osnovu aktivnosti Procjene poduzetih u vezi sa Predmetom 2023/07, IPAM je donio sljedeće zaključke:

- Nakon detaljne analize iznesenih pitanja, IPAM je utvrdio da Zahtjev ispunjava kriterij za registraciju.
- IPAM smatra da je Inicijativa rješavanja problema izvodljiva i da može efikasno pomoći da se riješe zabrinutosti Podnositelja zahtjeva. Ovo je zasnovano na potvrdi koju je IPAM dobio od Podnositelja zahtjeva, Klijenta i Uprave EBRD-a o njihovoj spremnosti da se angažiraju putem inicijative Rješavanja problema, te činjenici da Klijent već radi na iznalaženje odgovarajućeg rješenja za zabrinutosti koje su navedene.

IPAM je ponudio Podnositelju zahtjeva i Klijentu da djeluje kao neovisna treća strana, odnosno kao neovisni posrednik kako bi podržao Strane tokom pregovora o predloženom tehničkom rješenju i pratio njegovu provedbu, a Strane su to prihvatile. U tom slučaju, uloga IPAM-a će biti posredovanje u protoku informacija, osiguravanje da se održava komunikacija sve dok se ne postigne dogovor i efikasno izvrši provedba.

## 6. Zaključak i naredni koraci

Na osnovu aktivnosti poduzetih tokom faze procjene, IPAM je utvrdio da će se predmet uputiti na Rješavanje problema jer su sve relevantne Strane (Podnositelj zahtjeva, Klijent i Uprava banke) izrazili spremnost da se angažiraju u IPAM procesu rješavanja problema. Imajući u vidu te nalaze, ovaj Izvještaj uključuje preliminarni Opis zadataka za Rješavanje problema u kojem su predstavljeni predloženi obim, metode, vremenski okvir i vrsta stručnosti koja je potrebna.

IPAM se želi zahvaliti Podnositelju zahtjeva, Klijentu i Upravi banke i drugim akterima za odvojeno vrijeme i doprinose koje su dali tokom Faze procjene. Ovaj Izvještaj o procjeni će se dostaviti Stranama i objaviti u virtualnom spisu predmeta za [Predmet 2023/07](#), na engleskom i bosanskom jeziku nakon što se dostavi Odboru i Predsjedniku radi informacije. Nakon toga, predmet će se uputiti u fazu Rješavanja problema.

## Prilog 1. Opis zadataka za Rješavanje problema

### I. O IPAM procesu Rješavanja problema

Politika odgovornosti u realizaciji projekata u dijelu 2.4. utvrđuje opće smjernice koje se moraju pratiti u inicijativama Rješavanja problema koje vodi IPAM:

#### Vodeća načela za Rješavanje problema

Inicijative Rješavanja problema koje vodi IPAM zasnovane su na sljedećim osnovnim načelima:

**Zajednički dizajn:** dizajn procesa Rješavanja problema treba biti zasnovan na metodama, format i preferencijama Strana.

**Sa dobrom namjerom:** uspjeh procesa Rješavanja problema zahtjeva da su sve strane spremne učestvovati sa dobrom namjerom, te efikasno tražiti rješenja za koja će se postići zajednički dogovor.

**Zasnovano na pravilima:** proces Rješavanja problema zahtjeva da strane na samom početku utvrde osnovna pravila na kojima će se zasnivati proces, te da preuzmu obavezu da ih se pridržavaju.

**Dobrovoljna priroda:** Strane imaju pravu da se uključe, kao i da se povuku iz procesa Rješavanja problema.

### II. Cilj

Cilj rješavanja problema je:

- Olakšati dijalog između Podnositelja zahtjeva i Klijenta EBRD-a (zajedno Strane) kako bi se osiguralo razumijevanje i pružila im se podrška da iznađu rješenja za iznesene probleme/zabrinutosti.
- Formalizirati sporazume i pratiti provedbu tih sporazuma do njihove potpune provedbe.

U svrhe Rješavanja problema, ovaj Opis zadataka odnosi se na sve aktivnosti poduzete u okviru komponenti projekta Luka Brčko (OP ID 47546) koje je finansirao EBRD. Aktivnosti provedene u okviru ovog Opisa zadataka mogu biti predmet izmjena, pod uvjetom da Šef IPAM-a izričito pristane na promjenu(e) i ukoliko takve promjene ne štete interesima bilo koje strane.

### III. Pristup

IPAM djeluje kao neovisni posrednik koji daje smjernice i nastoji promovirati izgradnju povjerenja između strana i osigurati da je angažman pravičan i pristupačan. Kako bi se postigao cilj pronalaženja obostrano prihvatljivog rješenja za probleme iznesene u Zahtjevu, IPAM će:

- uzeti u obzir sve okolnosti predmeta (uključujući prirodu problema navedenih u zahtjevu, hitnost pitanja i razumnu vjerovatnoću uspjeha), sa ciljem da identificira najpogodniji pristup rješavanju problema. Pristupi će biti izabrani nakon konsultacija sa stranama, a mogu uključivati: organizirani, medijaciju, pomirenje, razmjenu informacija, zajedničko utvrđivanje činjenica ili podršku pregovorima;;
- angažman vanjskog konsultanta radi pružanja podrške i omogućavanja procesa dijaloga u skladu sa Pravilima nabavke i stavom 3.1 i) PAP-a, ukoliko IPAM smatra da je neophodno; i
- neće podržati sporazume koji su u suprotnosti sa politikama EBRD-a ili kojima se krši bilo koji primjenljivi zakon.

#### IV. Prekid

Proces rješavanja problema može u bilo kojem trenutku prekinuti:

- IPAM, ako IPAM nakon konsultacija sa stranama smatra da više ne postoji vjerovatnoća da će rješavanje problema dovesti do pozitivnog ishoda i/ili da proces rješavanja problema više ne predstavlja efikasnu upotrebu resursa, u kojem slučaju će IPAM sve strane obavijestiti pismenim putem; ili
- bilo koja strana; rješavanje problema je dobrovoljan proces, iz kojeg se podnositelji zahtjeva i klijenti uvijek mogu povući.

#### V. Obim inicijative

Obim inicijative ograničen je na probleme navedene u Zahtjevu u vezi sa Projektom Luka Brčko (OP ID 47546) i dalje razrađene u Izvještaju o procjeni. Konkretno, strane su preliminarno izrazile svoju saglasnost da će IPAM služiti kao neovisna treća strana koji će im pomoći u pronalaženju rješenja za navedene zabrinutosti, postizanju Sporazuma i pomaganju tokom perioda provedbe predloženog rješenja. Osim toga, uloga IPAM-a biti će da olakša protok informacija i osigura zajedničko razumijevanje kako bi se osigurao uspješan ishod.

#### VI. Predložena metodologija

U skladu sa nalazima Procjene i ovisno o potvrdi kako inicijativa napreduje, metode korištene u ovom slučaju bi uključivale:

- Prikupljanje i dijeljenje informacija u kulturološki prikladnim formatima
- Utvrđivanje činjenica o problemima navedenim u Zahtjevu
- Posrednička diplomacija
- Olakšane bilateralne i zajedničke rasprave sa stranama
- Podrška pregovaranju

#### VII. Potrebni resursi

##### Neovisni eksterni facilitator

U skladu s odredbama PAP-a iz 2019. godine, proces rješavanja problema vodit će IPAM-ov Šef rješavanja problema uz mogućnost traženja lokalnog eksternog facilitatora koji će pomagati Stranama u njihovom angažmanu. Intenzitet angažmana ovisit će o rezultatima procjene buke i stavu stranaka u pogledu mjera za ublažavanje.

Facilitator će surađivati sa Stranama kao neutralna 'treća strana', na neovisan i nepristrasan način i ne bi trebao imati sukobljene interese u vezi sa Projektom ili bilo kojom od Strana uključenih u Rješavanje problema. Nije uloga facilitatora da odlučuje jesu li aktivnosti, mišljenja ili percepcije Strana ispravni ili pogrešni ili da presuđuje u korist jedne od Strana.

##### Stručnjak za senzornu percepciju

Tokom procesa Rješavanja problema IPAM namjerava angažirati stručnjaka za senzornu percepciju kako bi dao smjernice o nivoima buke relevantnim za IPAM predmet i pregledao predložene mjere za ublažavanje kako bi osigurao da odgovaraju svrsi.

### Usmeno i pismeno prevođenje

Usluge usmenog i pismenog prijevoda biti će potrebne tokom inicijative kako bi se olakšala komunikacija sa lokalnim Stranama.

### Posjete na terenu

Posjete na terenu eksternog facilitatora i IPAM tima biti će potrebne tokom procesa. Sva putovanja mora prethodno odobriti Šef IPAM-a.

## VIII. Vremenski okvir za Rješavanje problema

Preliminarni raspored sa najvažnijim koracima i rezultatima je niže predstavljen i može se mijenjati ovisno o dostupnosti Strana i drugim vanjskim faktorima koji su izvan IPAM-ove kontrole.

### Predložene aktivnosti i vremenski okvir

| Aktivnost                                                                                                  | Prijedlog vremenskog okvira |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Podnositelj zahtjeva dostavlja informacije i dokumente koji dokazuju navedene probleme                     | oktobar 2023.               |
| Klijent dostavlja procjenu buke                                                                            | sredina januara 2024.       |
| IPAM naručuje mišljenje stručnjaka o nivoima tolerancije buke senzornih receptora                          | februar 2024.               |
| Klijent radi na izvodljivim opcijama smanjenja buke koje odgovaraju svrsi i koje su finansijski izvodljive | februar 2024.               |
| Zajednički sastanak Strana kako bi se pregledale predložene opcije                                         | mart 2024.                  |